

IZDELAVA JEZIKOVNIH KARTIC



Razumevanje jezika okolja, v katerem živimo, je prvi pogoj za uspešno vključevanje v družbo. V Slovenijo je že prišlo nekaj beguncev in begunk, med njimi tudi otroci, ki so jim odobrili azil. Pri vključevanju v novo okolje jim lahko pomagata tudi tako, da izdelate jezikovne kartice, ki jim bodo olajšale učenje slovenščine.

1. Zakaj jezikovne kartice?

Jezikovne/besedne kartice so učinkovit pripomoček za učenje tujega jezika, še posebej za širjenje besedišča oz. usvajanje novih besed in besednih zvez. Primerne so za vse starostne skupine in stopnje znanja, zato jih lahko uporablja praktično vsak, ki se uči tujega jezika.

Ročno izdelane jezikovne kartice so lahko tudi znak solidarnosti in dobrodošlica za begunke in begunce – tako jim boste pokazali, da njihovim vrstnicam in vrstnikom po Sloveniji ni vseeno in da jih pozdravljajo odprti misli in src.

2. Kako izdelati jezikovne kartice?

Navodila za izdelavo so preprosta – učenke in učenci / dijakinja in dijaki naj iz papirja (priporočljivo je, da je papir trši) izrežejo kartice, na katere naj nato narišejo določen predmet / pojem in zraven z velikimi tiskanimi črkami čitljivo napišejo slovensko besedo za ta predmet. Starejši učenci/dijaki lahko izdelajo kartice, kjer je zraven napisan tudi primer besede, smiselno uporabljene v povedi (npr. pri besedi »sladoled«: *Sladoled je moja najljubša poletna slaščica, saj me prijetno ohladi.*).



Predlagamo sicer, da se držite preprostejših kartic – materni jeziki begunk in beguncev so namreč farsi, arabščina, dari itd. in številni se s pisavo latinico prvič srečajo šele tu, zato se poleg popolnoma tujega jezika učijo tudi nove pisave.

Mladim lahko predlagate, naj skupaj izdelajo zbirko kartic npr. različnega sadja, živali ali vozil. Pred izdelovanjem kartic se z njimi lahko pogovorite o tem, katerih besed bi se sami najprej želeli naučiti, če bi se v novem okolju, kjer nikogar ne poznajo in razumejo, morali učiti tujega jezika.

Velikost kartic ni pomembna oz. odločitev prepuščamo vam - mlajši učenke in učenci bodo verjetno lažje risali in pisali na večje kartice, naj pa ne bodo prevelike oz. naj ne bodo večje kot format A5.

Če potrebujete trši papir za izdelavo kartic, nam, prosimo, pišite – z veseljem vam ga pošljemo!

3. Kam s karticami?

Izdelane kartice nam ob izteku kampanje Pišem za pravice (torej do konca decembra 2016), prosimo, pošljite po pošti na Amnesty International Slovenije, Dunajska 5, 1000 Ljubljana, mi pa jih bomo potem posredovali otrokom beguncem – v azilne domove, dijaške domove in druge nastanitvene kapacitete, pa tudi organizacijam, ki zanje izvajajo učenje slovenskega jezika.